

???? C?421/10

Finanzamt Deggendorf

?????

Markus Stoppelkamp, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? Harald Raab

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„??? — ????? ????????? — ??? 21, ??????? 1, ????? ?) — ?????????? ?? ??????? ??
???????? ????????????? — ?????, ?????????? ?? ??????????, ????? ?????? ? ??????????
??????, ? ????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ??????, ?? ??????? ?? ?? ??????????
???????? ? ? ????? ????????? — ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???“

?????? ?? ??????????

???????? ????????? — ?????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ?????? —
???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ??? — ?????? ?? ??????

(???? 21, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 21, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?????? ??????, ????????? ?
?????????? 2000/65, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?? ??? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ???, ?????????? ? ?????????????????????? ???
?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????? ??? ??????

??-????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ??????????????, ?? ??? ??????, ? ???, ??
?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ? ????????? ? ?? ?????? ??????
????????? ?? ??????????, ? ?? ?????? ??????, ? ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ???
?? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ??? ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????

?????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????????
???, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????,
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?
?????? ??????? ?????????, ?????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???????
????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????????.

(?. ????? 28 ? 34—36 ? ??????????????)

???????? ?? ???? (???? ??????)

6 ????????? 2011 ??????(*)

„??? — ????? ????????? — ??? 21, ???????? 1, ????? ?) — ??????????? ?? ??????? ??
???????? ????????????? — ??????, ??????????? ?? ??????????, ????? ????? ? ??????????
??????, ? ????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??? ??????, ?? ??????? ?? ?? ??????????
???????? ? ? ????? ????????? ????? — ??????? ?? ??????????????? ?????????????????????????“

?? ??? C?421/10

? ??????? ??????????????? ??????????, ??????????? ?? ??????????? ??? 267 ??? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ?? ? 30 ?? 2010 ?, ????????? ? ??? ? 25 ????? 2010 ?, ?
???????? ?? ??????????????? ?? ???

Finanzamt Deggendorf

?????

Markus Stoppelkamp, ? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? Harald Raab,

????? (???? ??????),

???????? ?? ?? : ?? J.J. Kasel (?????????), ??????????????? ?? ??????, ??? E. Levits ? ??? M.
Safjan, ?????,

?????????? ?????????: ?-? J. Mazák,

?????????: ?-? A. Calot Escobar,

???????? ??????????? ? ??????????? ??? ?? ???????????????????,

???? ?? ??????? ??????????????, ??????????????:

— ?? ??????????????? ???????????????, ?? ??? C. Blaschke ? ??? T. Henze, ? ????????????? ??
????????????????,

— ?? ??????????? ???????????????, ?? ??? F. Dedousi, ??? I. Pouli ? ??? I. Bakopoulos, ?
?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ??????????????? ???????, ?? ??? W. Mölls ? ??? L. Lozano Palacios, ? ????????????? ??
????????????????,

???????? ??????????, ????? ??? ????????????? ?? ??????????? ???????, ????? ?? ???
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????,

???????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? 21, ????????? 1, ?????
) ?? ????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ??????????????
?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????? ????????? ????????? — ???
???????? ?? ??????? ?????? ????????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ??? 1),

????? ?????????? ????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
 ????, ?????? ?? ?? ? ??????????? ?? ????????????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ??????
 ??????????? ?? ??? ????????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ????? ???????, ?? ????? ??

???????? ???????????? ????????? ?? ????? ?? ?????;

?) ????????????????????? ?????, ?? ????? ?? ????????? ?????? ????????? ????? 9, ????????? 2, ??????) ?? ?????????????, ????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ????????? ????????? ?? ????????????? ?? ?????????, ?? ????? ?? ????????? ??????, ????????? ? ????????? ?? ????? 28?, ????? ?, ?, ? ? ?, ??? ????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ? ????????? ????????????????????? ?????;

[...]“.

7.???? 1 ?? ????? ????????? 79/1072/??? ?? ?????? ?? 6 ????????? 1979 ?????? ?? ????????????????? ?? ????????????????????? ?? ????????? ?????? ????????? ????????? ?????? ????????? — ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ????????? ????????? ?? ????????????????????? ?????, ?????? ?? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ????????? (?? L 331, ??? 11; ?????????? ????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 1, ??? 34, ????????? ??-???????? „????? ??????????“), ??????????;

„?? ?????? ?? ????????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ????????????????????? ????? ? ?????? ?????????? ????? 4, ????????? 1 ?? ?????????? 77/388/E??, ?????? ????? ?????????, ????????? ? ????? 7, ????????? 1, ?????? ??????, ?????? ? ?????? ???????????, ?? ? ?????????????? ? ?????? ?????? ????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ????? ? ??????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ????? ? ??????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??? ????????? ?? ?????? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ? ????????????? ??;

?) ?????????????? ? ??????????????????? ?? ??????, ????????????? ?? ?????? ?? ????? 14, ????????? 1, ????????? i), ?? ????? 15 ??? ?? ????? 16, ????????? 1, ????? ?, ? ? ? ? ?????????? 77/388/???;

?) ??????, ??????????????? ?? ???, ?????? ?????? ????????? ?? ??????? ?????? ?? ????????????, ?????????? ????? 21, ????????? 1, ??????) ?? ?????????? 77/388/???“.

????????????? ??????? ???????

8.????????????? ?? ????? 1, ????????? 1, ????? 1, ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ????????? (Umsatzsteuergesetz 1999, BGBl. 1999 I, ??? 1270), ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? (????????? ??-???????? „UStG“), ??????????, ?? ? ??? ?? ????????? „????????????? ? ????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????“.

9.???? 3? ?? UStG ?????:

„1. ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? 3? ? 3?, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??. ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????, ?? ??? ? ?????????? ?? ????????? ??????????????????.

[...]

3. ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? 4 ?????????, ?? ?????????????? ?? ????????? 1 ?? ?????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ??? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????? ??????. ???

???????????? ?? ????? ?? ??????? ????????? ? ????????? 4 ????????? ?? ? ????????? ? ???
???????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?? ????? ??????, ????? ??, ?? ????????????? ?
???????????? ? ????????? ????????????????? ?? ??????????. [...]

4. ?? ????????? ?? ????????? 3 ????????? „????? ?????????“ ?????????:

[...]

7) ??????????????? ?? ?????????;

[...]“.

10. ??? 13?, ????????? 4 ?? UStG ?????????:

„????????? ? ??????? ????????? ? ??????????, ????? ?????????????????, ?????????, ??????????
?? ????????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ????????????????? ??????????,
???? ?? ?????? ??????????? ?? ? ?????? ?? ????????????? ? ??? 1, ????????? 3 ????. ?????????
????? ? ????????? ?? ????????????????? ?? ??????????. ??? ????????? ??? ??????????
????????? ?? ??? ????????? ????????????? ?? ?????? ??????, ??? ??????????? ?? ??????, ?? ??
? ????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ??????,
????? ? ??????????????? ?? ?????? ????????? ??????? ????????? ?????????“.

??????? ? ????????? ??????????????? ? ????????????????? ??????

11. ??? 2002 ?. ??? Raab ?????????? ????????? ?? ?????? ?????????? ????????? ?? ?????????
? ?????????. ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????
????????, ????????? „Überstellungs-, Administrations- und Fahrdienst“ (?????? ?? ??????????,
?????????????????? ? ??????????). ??????????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ??? ?? ?????????????
?????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ??????????? ? ?????? ????????? ??????????????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ??????????? ???????????.

12. ?? 1 ??? 2002 ?. ??? Raab ??????? ? ??????????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????.
????????? ??? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ????
???? ??????????? ????????? ?? ??????????????????? ??? Raab ?? ?? ??? ? ?????????????? ?
??????????.

13. ??????????????? ????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ??? Raab ??????????????????
????? ?? ????. ??? ??????????? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????????? ???????????????
??? ? ??????????? „???????????????????? ??????????? ?????????? ??? 13? ?? UStG“.

14. Finanzamt ??????, ?? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????
?? ??????????? ?? ????????????????????? ? ????????????????? ? ??? 13?, ????????? 1, ?????
????????????, ????? 1 ?? UStG ??? ?????? ? ????????? 4 ?? ?????? ????. ?????? Finanzamt ???
Raab ?? ? ????????????????? ????????????????????? ?????, ??? ??? ?????? ????????????????? ?????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????. ?????? ??? Finanzamt ?????? ?????? ??
Raab ??? ?? ????????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ???.

15. ?????????????? ??????? ?????? ?????? ????. ?????????????????????????? ??? ?????????
????????, ?????? ??? ?? ??? 2002 ?. ??????? ?? ??????????? ????????? ?? ??? Raab ? ?
?????????. ? ?????? ?? ??????????????????? ?? ??? 21, ????????? 1, ????? a), ????? ??????? ?? ?????
????????????? ??? 13? ?? UStG ?????????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ??????????? ??
?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ?????? ???, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??
????????, ????? ? ? ??????? ??????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????? ?

?? ????????????? ? ????????

16 ? ????????? ? ????????? ? Bundesfinanzhof ????? ? „Revision“ Finanzamt ?????, ??
???????????????????????? ? ? ????????? ???? 13?, ????????? 4 ? UStG, ? ????? ????
????????, ? ????? ????????? ? ???? ? ? ????? ? ? ????????? ? ???????, ??????
???????????????? ? ? ? ?????????.

17 Bundesfinanzhof ????????? ????????? ????????? ????????????????? ? ?????????????
???????????????? ? ????????? ? ?????, ????????? ????????????????? ? ????????? ????
???????????????????? ????????????????? ???? ????????? ? ????????????? ? ????????? ?
???????????????????? ????????? ? „???????????? ? ????????? ?????????“ ? ? ?????????, ??????
???????????? ? ? ???? ? ? ????????????? ????????? ?????????????, ? ???? ????????????????? ? ?????
?????????. ????????? ???? 21, ????????? 1, ????? ?) ? ???? ????????????? ?????, ? ? ? ????
??? ? ? ????????????????????? ?????????, ? ????????????? ????????? ? ? ????????????????? ? „im
Ausland ansässigen Steuerpflichtigen“ (???????????????? ? ????????? ????????????????????? ?????).
???????? ???? ???? ? ???? 21 ? ???? ?????????????, ???? ? ????? ????????????? ? ??????
???????????? ???? ????????????? ? ???? ?????????.

18 ??? ???? ????????? Bundesfinanzhof ????? ? ???? ????????????????? ? ? ????????? ?
???? ????????? ????????????????? ???????:

„?? ? ? ????????????? ????????????????????????? ???? ???? „???????????????? ? ?????????
???????????????????????? ????“ ? ????????? ? ???? 21, ????????? 1, ????? ?) ? ????? ??????????
[...], ????????????? ? ? ????????? ? ? ????????????? ????????? ? ? ? ????????? ???? ?????????????
? ? ????????? ? ???? ????????????????? ? ??????????“.

?? ????????????????? ???????

19 ? ????? ???? ? ????????????? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ???? 21, ????????? 1,
???? ?) ? ???? ????????????? ? ????????? ? ????????????? ? ????????? ???? ?????, ?
? ????? ???? ? ? ????? ???? ? ? ????????? ????????? „???????????????? ? ?????????
???????????????????????? ????“. ? ???? ? ? ????????? ????????? „im Ausland ansässigen
Steuerpflichtigen“, ????????????? ????? ? ???? ? „???????????????? ????????????????????? ?????“.

20 ????? ???? ? ????????? ? ? ???? ???? ? ? ????????????????? ????? ? ? ????? ?
???????? ? ???? ???? ???? 21, ????????? 1, ????? ?) ? ???? ????????????? ????? ? ?
???????? ? ?????, ? ? ? ???? ????????????????? ???? „im Ausland ansässigen Steuerpflichtigen“
(???????????????? ? ????????? ????????????????????? ?????), ? ????????????? ? ????? ? ? ?????
???? ? ???? ?????????????, ????????????????????????? ???? ????? ? ? ????????????? ????????? ?
???????? ????????????? ????????? ????????????? ? ? ????? ? ? ????????????? ? ????
???????????????? ? ???? ???????.

21 ? ???? ????????????? ????? ? ? ???? ???? ? ? ????????? ? ? ?????????????
????????????, ? ? ? ????? ? ? ????? ???? ? ? ???? ????????????? ???? ????????????? ?
???????????? „???????????????? ????????????????????? ?????“.

22 ?????? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ????? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? 2000/65 ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ???? ?? ???? 21, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????, ???? ? ? ?????????????? ??-?????????? ?? ?????????, ??????, ??????????, ?????????, ?????????????, ?????????????? ? ????????? ?????. ??? ? ?????????? ? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???? ?????? ???? ?? ?????????, ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ???? , ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? „????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ????“.

23 ?? ????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ???? ?? ?????? ??????????, ???? ????????? ?? ???? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? — ??-????????? ? ???? 17, ????????? 4 — ?? ???? ???? ?? ???? ? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ????????? ?? ??????.

24 ? ?????????????????? ???? 1 ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? „????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ????“ (?? . ????????? ?? 16 ??? 2009 ? . ?? ???? ?????????/??????, C?244/08, ?????? 26).

25 ?? ????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ???? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?? ? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????????? (?? . ? ???? ?????? ????????? ?? ???? ?????????/??????, ?????????? ??-????, ?????? 27).

26 ?? ?????? ?????? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? (?? . ? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ?????????/??????, ?????????? ??-????, ?????? 28).

27 ?????? ?? ?????? ?? ???? 1 ?? ???? ??????????, ?????????????? ? ???? ???? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ???? , ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? „????????????“, ???? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????.

28 ?????????????? ??? ?????????????????? ???? ???? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????????, ?? ???? ??????, ? ???? , ?? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ???? ? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????? ??????, ? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???? ? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????.

29 ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ??-????????????? ?? ?????????? ?? 28 ??? 2007 ? . ?? ???? Planzer Luxembourg (C?73/06, ???????, ??? . I?5655), ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ???? 1 ?? ?????????????????? ?????????? 86/560/??? ?? ?????? ?? 17 ????????? 1986 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ????????? — ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ???? , ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? (?? L 326, ??? . 40; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ? ., ?????? 9, ??? 1, ??? . 81).

30 ?????????, ?????? ?????? ? ?????? ? ?????? 61 ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????

????????? ??????, ??? ????? ? ????? ????? ? ?????????? ????????? ??????????????
??, ?????? ? ????????????? ??????????, ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?
????????????, ????? ? ??????, ????? ????????????? ?????? ? ??????????, ????? ?
???????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????.

31 ?????? ? ? ?????? ????? ? ? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ??? ??????
????????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ? ?????? ??????,
????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ? ??????????
????????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????, ????? ? ??? ?????????????? ? ??????????????
„????????? ?????“ (?? ? ??? ?????? ??????? ? ??? Planzer Luxembourg, ??????? ?-
????, ????? 61 ? 62).

32 ??????????, ?????? ?????? ???? ?????????????? ? ?????? ? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????????
???? ? ? ?????? ?????? ???? ???? ?????????????? ? ?????????? ? ??????????????, ?????
????????? ? ?????????????????????? ? ???? ?????????? ??????, ??????? ? ??????? ?
?????????? ??????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????, ????????? ? ??????????
?????????, ? ??? ????????????? ? ?????????? ? ??? 4, ????????? 1 ? ?????? ??????????,
???????????? ???? ????????????? ?????????? ?????????????????????? ???? ???? ? ?????? ?
????????????????????? ? ???? ?????????? ????????

33 ?????? ? ? ??????, ? ??? 21, ????????? 1, ????? ?) ? ?????? ?????????? ? ? ? ?
? ?????????? ?????????????? ? ??????? ?????? ?????????????????????? ???? ? ?????????? ?
????????????????? ? ??? 22 ? ???? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????? ??????, ? ?????
? ?????????????? ????????? ? ?????? ???? ??????. ? ? ??????? ?????? ?????????????????????? ?
?????? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ????????? ? ?
???????? ???? ?????????? ?????????????????????? ? ???? ????.

34 ?????? ???, ?????? ??????? ?????????????? ?????????????, ??????????? ?-???? ??????????
????????????? ?-?????? ??????? ???????????, ??? ???? ??????????????, ? ????????? ?
????????? ? „????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ????“, ?????? ??????? ?
?????????????? ? ????????? ? ?????? ?????? ???? ??????, ??????????? ? ??????????????????????
? ?????????? ??????????????, ? ? ? ????????? ? ?????? ?????????????????? ? ??????????????? ?
????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ? ??????????
????????????????? ? ???.

35 ? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??????
????????????, ?????? ???, ? ??????????????? ???? ???? ? ?????????? ??????? ?????? ?????????,
???????? ? ??????? ? ?????????? ?????????????????, ? ? ?????????????? ?????????? ?
????????????????????? ? ??????????????

36 ? ????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ? ?????????, ? ??? 21,
???????? 1, ????? ?) ? ?????? ??????????? ?????? ? ? ??????? ? ??????, ? ? ? ?
?????????????? ???? „????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ????“, ??????????? ?
????????????????????????????? ???? ? ? ?????????????? ??????? ? ? ?????? ??????????? ??????? ?????
????? ??????

?? ?????????? ?????????

37 ? ????? ? ? ?????????????????????, ? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ? ? ? ?????????????????? ???? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????,
????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ???? ???? , ?????????? ? ???? ? ? ??????????????

?????, ?? ??????? ?? ?????????????.

?? ?????????? ?????????? ????? (???? ??????) ????:

???? 21, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ????????? 77/388/?? ?? ????? ?? 17 ??
1977 ????? ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????? ??????? — ??? ???? ???? ???? ???? ??????????
?????????: ?????? ????????? ??????, ????????? ? ????????? 2000/65/? ? ???? ?? 17
???????? 2000 ?????, ?????? ?? ? ????????? ? ??????, ?? ? ? ???? ??????????
???? „???????????? ? ????????? ?????????????????????????????“ , ????????? ?
???????????????????????????? ???? ? ? ????????????????????? ???? ???? ?????????
????? ???? ??????.

???????

* ???? ?? ??????????????????: ??????.